الباب الرابع

الخاتمة

والباب الرابع يحتوي على الخاتمة، وفيها الإستنباطات والإقتراحات.

الإستنباطات

بعد أن تبحث الباحثة هذه الرسالة تحت الموضوع "التحليل التقابلي بين الجملة الإسمية والجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية" فأخذت الباحثة الإستنباطات، فهي كما يلي :

١. أوجه التشابه بين الجملة الإسمية والفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية.

أ) أوجه التشابه بين الجملة الإسمية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- تتشابه الجملة الإسمية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية بنظر غير دقيق في ترتيب الجملة هو بأنهما بدأت بالإسم.
- وجه التشابه بين الجملة الإسمية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية هو بأن الجملة هي أن تكون مفيدة وتملك المعنى المفيد والكامل لتعبير الفكرة والحس.

ب) أوجه التشابه بين الجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية.

- وتتشابه الجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية في عناصر الجملة. وكانت عناصر الجملة الفعلية في اللغة العربية هي تتكون من الفعل والفاعل والمفعول. وكانت عناصر الجملة الفعلية في اللغة الإندونيسية هي تتكون من الفعل (Predikat) والفاعل (Subjek) والمفعول (Objek).
- وتتشابه الجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية في مواصلة الجملة إذا متكونة من جملتين المطابقتين التي تدل على

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

معنى واحد وتواصل بينهما بحرف العطف (Tanda penghubung).

٢. أوجه التخالف بين الجملة الإسمية والفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية.

أ) أوجه التخالف بين الجملة الإسمية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية.

- وتتخالف الجملة الإسمية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية في طريقة كتابة أول الكلمة. كانت الجملة الإسمية في اللغة العربية لا تبدأ بالكلمة التي كتبت في أولها بحرف كافيتال (Huruf Kapital) الجملة الإسمية في اللغة الإندونيسية لا بد أن تبدأ بالكلمة التي كتبت في أولها بحرف كافيتال (Huruf Kapital) وكذلك في بعض الكلمات لازم أن تكتب بحرف كافيتال (Huruf Kapital) ككلمة التي تدل على إسم المدينة وإسم المرء وإسم الدولة وغيرها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- تتخالف الجملة الإسمية بأن الجملة الإسمية في اللغة العربية هي ما كانت مؤلفة من المبتداء والخبر وفي اللغة الإندونيسية، كانت الجملة الإسمية ليست جملة على ظاهرها بدأت بالإسم لكنها جملة التي Predikat في الجملة من الإسم (Kata)
- تتخالف الجملة الإسمية في اللغة العربية واللغة الإندونيسة في بناء الجملة العربية كان الإسم يلزم أن يكون مطابقا بإسم بعده في التأنيث والتذكير، المفرد والتثنية والجمع، الضمائر. وفي بناء الجملة الإندونيسية لا يحتاج إلى مطابقة بين الأسماء عند تكوين الجملة في التأنيث والتذكير ،المفرد والتثنية والجمع، الضمائر.

ب) أوجه التخالف بين الجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية.

- تتخالف الجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية في تركيب الجملة. الجملة الفعلية في اللغة العربية بدأت بالفعل. في اللغة الإندونيسية، كانت الجملة الفعلية ليست جملة على

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ظاهرها بدأت بالفعل لكنها الجملة التي Predikat في الجملة من الفعل (Kata Verbal).

- تتخالف الجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية في محلات الكلمات أي العامل في الجملة. كانت الجملة الفعلية في اللغة العربية مختلفة بالجملة الفعلية في اللغة الإندونيسية. الجملة الفعلية في اللغة العربية لها المحلات لأن كلماتها تكمل بالحركة ولا في اللغة الإندونيسية لأن كلماتها لا تكمل بالحركة.
- وتتخالف الجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية في طريقة كتابة أول الكلمة. كانت الجملة الفعلية في اللغة العربية لا تبدأ بالكلمة التي كتبت في أولها بحرف كافيتال (Huruf Kapital) الجملة الفعلية في اللغة الإندونيسية لا بد أن تبدأ بالكلمة التي كتبت في أولها بحرف كافيتال (Huruf Kapital) وكذلك في بعض الكلمات لازم أن تكتب بحرف

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كافيتال (Huruf Kapital) ككلمة التي تدل على إسم المدينة وإسم المرء وإسم الدولة وغيرها.

- تخالفت الجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية في بناء الجملة العربية كان الإسم يلزم أن يكون مطابقا بإسم بعده في التأنيث والتذكير، المفرد والتثنية والجمع، الضمائر. وفي بناء الجملة الإندونيسية لا يحتاج إلى مطابقة بين الأسماء عند تكوين الجملة في التأنيث والتذكير ،المفرد والتثنية والجمع، الضمائر.

٣. الصعوبات المتوقعة في تعلم الجملة الإسمية والفعلية في اللغة العربية بالنسبة للإندونيسيين.

- لكثرة المباحث في قواعد اللغة العربية ويختلف بعضه بعضا مع أنه من مصطلح واحد. نحو : في قواعد اللغة العربية مبحث عن المفعول مطلق و المفعول معه و المفعول لأجله وما أشبه

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ذلك. و لكل واحد من هذه المفاعيل له التعريف والدور مختلف بغيره.

- لوجود تغيير العامل في قواعد اللغة العربية، كتغيير الحركة إذا كان العامل يحل محل الرفع أي محل النصب أي محل الجزم أي محل الجر.
- لوجود الإعراب لكل كلمة في الجملة. وفيها تبحث عن أوجه التغيرات الكلمات والإعراب لبيان محل لكل الكلمات في الجملة.
- لوجود القواعد عن تغيير الحرف في الكلمة أي في الفعل. نحو: الإبدال والتصغير.
- لوجود التخالف بين الجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية في بناء الجملة العربية كان الإسم يلزم أن يكون مطابقا بإسم بعده في التأنيث والتذكير، المفرد والتثنية والجمع،

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الضمائر. وفي بناء الجملة الإندونيسية لا يحتاج إلى مطابقة بين الأسماء عند تكوين الجملة.

- لوجود التخالف بين الجملة الفعلية في اللغة العربية واللغة الإندونيسية في تركيب الجملة الفعلية في هاتين اللغتين تسبب إلى خطاء الفهم للإندونيسيين لفهم الجملة الفعلية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الإقتراحات

ألحمد لله، قد تمت كتابة هذه الرسالة بعون الله وتوفيقه، فتتقدم الباحثة جزاء الشكر لله عز وجل، فتتقدم الباحثة كذلك جزاء الشكر للدكتور أغوس أديطاني المجستير على عنايته وإشرافه، جزاكم الله أحسن الجزاء.

والكمال خاصة لله عز وجل لا ثاني له، وترى الباحثة أن هذه الرسالة الجامعية ما تزال بعيدة عن الكمال ولا تخلو من النقائص والقصور، ولذلك ترجو الباحثة من القراء الكرماء أن يتكرموا بتقديم الملاحظات والإصلاحات والإنتقادات البنائية.

وأخيرا، نسأل الله أن ينفعنا بهذه الرسالة في الدين والدنيا والآخرة، آمين. والحمد لله رب العال

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id